

CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE



**LABORATOIRE DE LANGUES ET CIVILISATIONS À TRADITION ORALE
LACITO (UPR 3121)**

44 rue de l'Amiral Mouchez, 75014 PARIS

Tél. : (1) 45.80.96.73

Télécopieur : (1) 45.80.59.83

LACITO-ENSEIGNEMENT - Tél. 45.80.10.93 (Anne Behaghel-Dindorf)

PROGRAMME d'ENSEIGNEMENT

1994 - 1995

1ère session - 14-18 novembre 1994

ETHNOSCIENCES ET ETHNOLINGUISTIQUE

2ème session - 13-17 février 1995

LA NOTATION DES LANGUES - EXERCICES DE PHONÉTIQUE

3ème session - 10-14 avril 1995

**L'APPORT DES TECHNIQUES MODERNES A L'ENQUÊTE
ET À L'ANALYSE DES DONNÉES (Informatique* - Vidéo - Son)**

*Session destinée aux étudiants ayant déjà utilisé un ordinateur

4ème session - 15-19 mai 1995

THÉORIE ET MÉCANISMES DU CHANGEMENT LINGUISTIQUE

Les sessions se dérouleront au LACITO du CNRS (Salle de réunion - 3e étage)
44 rue de l'Amiral Mouchez - 75014 Paris (M° Cité Universitaire)

La Bibliothèque du LACITO est ouverte les lundi après-midi, mardi et mercredi toute la journée.

1ère session : 14-18 novembre 1994

ETHNOSCIENCES ET ETHNOLINGUISTIQUE

Responsable : A. Epelboin

Lundi 14 novembre

- 9h30-12h30 S. Bahuchet : Introduction à l'ethnoécologie.
14h-17h P. Roulon : Ethnolinguistique, l'élaboration des classifications vernaculaires chez les Gbaya 'bodoe de République Centrafricaine.

Mardi 15 novembre

- 9h30-12h30 F. Ozanne-Rivierre : L'expression linguistique de l'espace en Nouvelle-Calédonie.
I. Leblic : Représentation des poissons et organisation sociale en Nouvelle-Calédonie.
14h-17h C. Haxaire : La femme adultère et le palmier : anthropologie du remède.

Mercredi 16 novembre

- 9h30-12h30 A. Epelboin : Techniques d'enquête relatives au corps, à la santé, à la maladie, au malheur, au guérissage.
14h-17h (*) M.B. Le Gonidec : Classification vernaculaire et classification scientifique des instruments de musique.

Jeudi 17 novembre

- 9h30-12h30 C. Hames : Traditions savantes et usages populaires : analyse de quelques amulettes sénégalaises.
F. Aubaile : Les aspects culturels de l'alimentation dans l'Islam.
14h-17h F. Aubaile (suite de l'intervention du matin).
F. Grenand : Le voyage du palmier en Amérique latine.

Vendredi 18 novembre

- 9h30-12h30 M. Therrien : Le droit coutumier inuit et la justice canadienne.
N. Tersis : Traduire ou réduire : les pièges de la traduction.
14h-17h Interventions d'étudiants.
Contrôle des connaissances.

(*) ATTENTION : cette séance aura lieu au Musée de l'Homme, Place du Trocadéro, au Salon de musique. Des instructions précises seront données au début de la session.

2ème session : 13-17 février 1995

LA NOTATION DES LANGUES - EXERCICES DE PHONETIQUE

Responsables et intervenants : Georges Drettas, Maurice Coyaud et Jean-Claude Rivierre

Ouvrages de référence:

B. Malmberg, 1954, *La phonétique*, Paris, PUF (Que Sais-je 637), 136 p.

Bouquiaux L., F. Cloarec-Heiss et J.M.C. Thomas, 1976, *Initiation à la phonétique, phonétique articulatoire et phonétique distinctive*, Paris, PUF, 254 p.

P. Ladefoged, 1975, *A course in phonetics*, Harcourt Brace Jovanovich Publ., 300 p. (2e édition).

Lundi 13 février

9h30-12h30 Notions de phonétique articulatoire (GD) : Les organes de la parole et la terminologie descriptive des sons. L'alphabet phonétique international (API).

14h-17h Acoustique (F. Voisin) : Structure du signal acoustique. Lois de la résonance. Acoustique de l'appareil phonatoire.

Mardi 14 février

9h30-17h Les articulations simples non attestées en français (rétroflexes, uvulaires, différents types vocaliques etc.). Illustrations et exercices (JCR et GD).

Mercredi 15 février

9h30-12h30 Articulations complexes associant deux modes articulatoires. Exercices de notation (JCR et GD).

14h-17h Notation de deux langues tonales africaines (Congo, RCA) (M. F. Rombi et Ch. Paulian).

Jeudi 16 février

Langues d'Asie. Notation des tons mélodiques (M. Mazaudon et MC)

9h30-12h30 Notation d'une langue du Népal (M. Mazaudon)

14h-17h Thai, Mandarin (MC)

Vendredi 17 février

9h30-12h30 Articulations complexes associant deux points d'articulation : labio-vélaires, consonnes palatalisées, etc. (JCR et GD)

14h-17h Révision. Exercices de notation. Contrôle.

3ème session : 10-14 avril 1995

**L'APPORT DES TECHNIQUES MODERNES A L'ENQUÊTE
ET À L'ANALYSE DES DONNÉES (Informatique*-Vidéo-Son)
(programme provisoire)**

*Session destinée aux étudiants ayant déjà utilisé un ordinateur

Responsables : Boyd Michailovsky et André-Marie Despringre

Horaire des cours : matin : 9h30-12h30 — après-midi : 14h-17h

Lundi 10 avril : Informatique

- Notions de base (B. Michailovsky) : traitement de texte; bases de données
- Problèmes spécifiques au travail linguistique : fontes; texte interlinéaire; concordances

Mardi 11 avril

- CECIL : Analyse de l'onde sonore. Extraction de mélodie. Spectre (B. Michailovsky)
- Linguistique historique et informatique : R.E. le Reconstructeur Électronique (M. Mazaudon)

Mercredi 12 avril :

matin : **Informatique et audiovisuel** : *Ethnomusicologie et linguistique (Équipe de recherche en ethnomusicologie du Lacito)*

- En quoi l'ethnomusicologie est-elle utile au linguiste ? (S. Arom)
- Méthodes expérimentales en ethnomusicologie. Parallèle avec les méthodes linguistiques.
- L'expérimentation interactive :
 - 1) approches expérimentales de base
 - 2) enregistrement analytique des polyphonies par le playback
 - 3) échelles musicales : modélisation par synthèse.

après-midi **Audio-visuel : Les techniques**

L'enregistrement sonore : principes d'acoustique, l'enquête par le son, le matériel (A.M. Despringre).

L'enregistrement photographique : principes, l'enquête par l'image, le matériel (L. Venot).

L'enregistrement vidéographique : principes, matériel (L. Venot).

L'utilisation d'un logiciel de capture numérique d'images pour l'étude de la gestuelle, la constitution de fichiers documentaires... (L. Venot).

Jeudi 13 avril : Journée de grève : le programme a été condensé sur 4 jours.

Vendredi 14 avril : Audio-visuel : L'enquête et l'analyse par la vidéo

matin Usage de la vidéo légère en anthropologie médicale (A. Epelboin).

après-midi Sortie de masques gouro de Côte d'Ivoire (C. Haxaire)
Test audio-visuel.

4ème session : 15-19 mai 1995

THÉORIE ET MÉCANISMES DU CHANGEMENT LINGUISTIQUE

Responsables : Martine Mazaudon et Françoise Ozanne-Rivierre

Ouvrages de référence (consultables sur place à la bibliothèque du LACITO) :

Hagège et Haudricourt, *La phonologie panchronique*, Paris, PUF, 1978.

Thomason et Kaufman, *Language contact, creolization and genetic linguistics*, Berkeley, UCP, 1988.

Labov, William, *Principles of Linguistic Change, Vol I Internal Factors*, Oxford, Blackwell, 1994.

Horaires des cours : matin : 9h30-12h30 — après-midi : 14h-17h

Lundi 15 mai (9h30 à 12h et 13h30 à 17h)

Distribution aux étudiants de l'exercice de phonologie historique

- Linguistique comparative : principes et méthode (F. Ozanne-Rivierre)
- Linguistique et histoire : le cas des Pygmées (S. Bahuchet)
- Processus des changements phonologiques, tendances générales (M. Mazaudon)

Mardi 16 mai

- La reconstruction interne. Exemple en kiranti (Tibéto-birman, Népal) (B. Michailovsky)
- Origine et évolution des systèmes de tons dans les langues tibéto-birmanes (M. Mazaudon)
- Modèles panchroniques : l'évolution des consonnes post-nasalisées dans différentes familles de langues (J. C. Rivierre)

Mercredi 17 mai

- Contacts de langues (F. Ozanne-Rivierre et M. Mazaudon)
- Un cas d'emprunt massif : le ma?a en Afrique orientale (G. Philippson)
- Changements phonologiques induits par le contact : exemples néo-calédoniens (J.C. Rivierre)
- Créolisation et changement linguistique (A. Kihm)

Jeudi 18 mai

Remise par les étudiants de l'exercice de phonologie historique

- Stratification chronologique du lexique dans les dialectes chinois (L. Sagart)
 - Passage du dissyllabisme au monosyllabisme dans quelques langues du groupe vietnamien (M. Ferlus)
 - Dialectologie dynamique. notion de diasystème (C. Paris)
- Correction de l'exercice (M. Mazaudon)*

Vendredi 19 mai : Changements grammaticaux

- Évolution des marqueurs verbaux en maltais (M. Vanhove)

- La grammaticalisation (origine des prépositions, des classificateurs dans différentes langues) (M. Coyaud)

- Passage de l'ergatif à l'accusatif dans les langues polynésiennes (C. Moyse)

Test sur table